

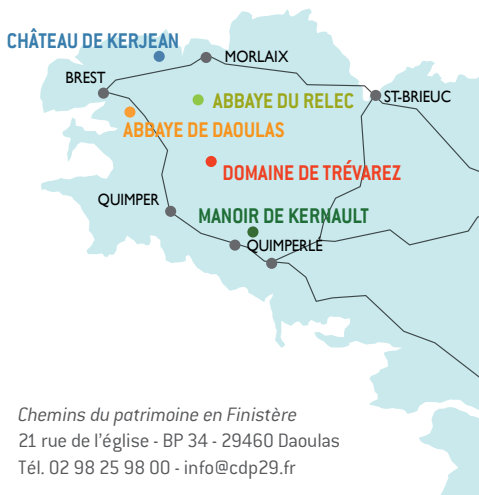


	JAN.	FÉV.	MARS	AVR.	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEP.	OCT.	NOV.	DÉC.	JAN.	
ABBAYE DE DAOLAS						(4)	E X P O S I T I O N						(14)	
Le bois qui chante, duo Thomas / Hopkins									(30)		(13)			
Macrokozñe': Krismenn / Scouap / Julien Levu / Boris						(28)								
Trio Érik Marchand / Titi Robin / Keyvan Chemirani						(24)								
Bayati												(14)		
La dissolution de l'Éden : Victoria Klotz				(7)										
CHÂTEAU DE KERJEAN						(3)	E X P O S I T I O N						(7)	
Sonnez bombardes, résonnez binious!									(19)					
Ukrania : d'Érik Marchand				(25)										
Rencontre avec Michel Colleu et Laurent Bigot					(15)									
La légende de Ronan Keradalan : Patrick Ewen						(20)								
Les maîtres sonneurs : Roland Becker														
Grand fest-noz								(26)						
Les Riches heures								E X P O S I T I O N						
Un jardin de propreté														
Journée des plantes de collection									(29)(30)					
Noël des créateurs											(24)(25)			
MANOIR DE KERNAULT						(7)	E X P O S I T I O N						(11)	
Chantons toujours ! Kanomp bepred !														
Les confidences sonores : Jean-Louis Le Vallégat									(6)(8)					
Conférence chantée avec Eva Guillorel et Ifig Troadec						(28)								
Des mots des mêmes, contes et musique							(17)							
Krismenn Solo										(29)				
Randonnée chantée								(3)						
Duo Branthomme /Quimbert												(10)		
Il était une fois Kernault...						(27)								
Nouveau verger														
Échappée buissonnière														
Fête d'automne								(7)				(21)		
ABBAYE DU RELEC								(10)(24)						
Rencontres chorales														
Trio Ebrel / Le Buhé / Vassallo									(21)					
Festival Arrée Voce									(21)(22)					
Descente des crêtes en cornemuse										(9)				
Ma parole! Le Relec au 20 ^e siècle														
Noël des abbayes											(24)		(6)	
DOMAINE DE TRÉVAREZ								(23)	(29)					
La roulotte sonore, de Philippe Ollivier														
Jacky Molard / Annie Ebrel / Julien Padovani														
Les dimanches en fanfare						(13)		(8)		(26)(5)				
Musique verte avec Erwan Lhermenier											(1)	(7)		
Batbox : Érik Samakh						(7)		E X P O S I T I O N						(14)
Bâtir un rêve						(3)		E X P O S I T I O N						
Ouverture de l'aile ouest									(16)					
Noël à Trévareze												(24)	(6)	
SUR LES 5 SITES										(15)(16)				
Les journées du patrimoine														
Rendez-vous aux jardins														
Mois du documentaire							(1)	(3)						



5 lieux extraordinaires où se côtoient histoire, patrimoine et ouverture vers des horizons lointains.

À l'extrême pointe de l'Europe et d'une péninsule étirée entre mer et océan, *Chemins du patrimoine en Finistère* réunit 5 sites patrimoniaux majeurs et tisse entre eux les liens d'une nouvelle politique culturelle. Chaque année, l'Abbaye de Daoulas, le Château de Kerjean, le Manoir de Kernault, l'Abbaye du Relec et le Domaine de Trévarez vous invitent à explorer la diversité culturelle au travers d'une programmation riche et variée.



Chemins du patrimoine en Finistère
21 rue de l'église - BP 34 - 29460 Daoulas
Tél. 02 98 25 98 00 - info@cdp29.fr



L'ABBAIE DE DAOULAS conserve des témoignages du monastère médiéval : un cloître roman et une vasque d'ablutions du 12^e siècle. Le parc abrite un exceptionnel jardin de plantes médicinales, un oratoire et une fontaine du 16^e siècle.



À la fois château-forteresse et symbole de la Renaissance en Bretagne avec ses façades ornées, LE CHÂTEAU DE KERJEAN s'explore des sous-sols aux étages.



Construit au 15^e siècle, LE MANOIR DE KERNAULT avec son grenier à pans de bois du 17^e siècle est au cœur d'un domaine de 30 hectares : bois, prairies, vivier et vergers de pommiers à cidre.



L'ABBAIE DU RELEC est fondée au 12^e siècle au cœur des Monts d'Arrée. L'église romane et les vestiges de l'espace claustral témoignent de la présence des moines cisterciens pendant six siècles.

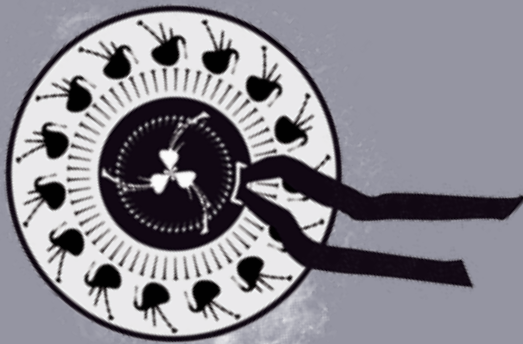


Dominant la vallée de l'Aulne, LE DOMAINE DE TRÉVAREZ est reconnu « patrimoine du 20^e siècle » pour son château et labellisé « Jardin remarquable » pour son parc et ses collections botaniques.

2012 Année des musiques dans l'air du temps



Trois expositions abordent – chacune sous un éclairage différent – la question des musiques populaires. À l'Abbaye de Daoulas avec **L'air du temps**, une exposition adaptée d'un projet réalisé par le Musée d'ethnographie de Genève, les visiteurs sont invités à voyager dans le monde des musiques populaires du monde, dans leur diversité mais aussi dans leurs avatars jusqu'à aujourd'hui. Au Château de Kerjean, l'exposition **Sonnez bombardes, résonnez binious** propose une histoire des musiques instrumentales en Bretagne depuis la Renaissance jusqu'à la veille du renouveau de la musique bretonne d'après-guerre. Au Manoir de Kernault consacré aux arts de la parole, la chanson bretonne traditionnelle et ses filiations en français ou en breton, donne lieu au parcours-expo **Chantons toujours ! Kanomp bepred !**. La programmation de spectacles musicaux et de concerts accompagne ce cycle dans tous les sites et en premier lieu à l'Abbaye du Relec avec le **festival Arrée Voce** et l'événement désormais biennal qu'est la **Descente des crêtes en cornemuse**. L'ensemble de concerts donnés dans les sites est aussi l'occasion pour l'Établissement de s'affirmer partenaire actif de la création musicale comme coproducteur de 7 nouveaux spectacles.



CHÂTEAU DE KERJEAN

SONNEZ BOMBARDES, RÉSONNEZ BINIOLS !

Du 3 mars au 7 novembre

Binioù, bombarde... Dans l'imaginaire collectif, la Bretagne musicale se résume souvent à ces deux instruments. Mais, si l'on y regarde de plus près, cette musique de tradition populaire se compose d'une mosaïque de pratiques... L'exposition fait découvrir toute la richesse de ce patrimoine instrumental des origines aux années 1950. Cette année, ouvrez donc grands les yeux et – surtout – les oreilles : au son des binious et des bombardes, des accordéons et des violons, partez à la découverte d'un univers joyeux et festif dans les pas de la figure emblématique du sonneur.



MANOIR DE KERNAULT

CHANTONS TOUJOURS ! KANOMP BEPRED !

Du 7 avril au 11 novembre

De la gwerz tragique à la chanson la plus comique, de la comptine ludique à la tendresse d'une berceuse... Découvrez la grande variété du chant de tradition orale de Bretagne. Le parcours-expo explore la relation entre local et universel, l'évolution des pratiques du chant en Bretagne ainsi que la diversité des expressions artistiques actuelles, pour comprendre pourquoi il continue de toucher les gens. Partez à la rencontre de chanteurs et chanteuses, assistez à une joute chantée, ressentez la musique par des vibrations...



ABBAYE DE DAOULAS

L'AIR DU TEMPS

Du 4 mai au 14 octobre

Explorant les univers sonores de l'Inde, de l'Afrique, de la Roumanie ou encore de la Bretagne, l'exposition constate l'universalité de la musique, oscillant entre le produit d'une tradition et le reflet de son temps. Des Sœurs Goadec à Lady Gaga, les musiques se transforment, s'adaptent et révèlent autant une culture et une société qu'une époque. Un parcours étonnant et participatif permet tour à tour de s'immerger dans les sonorités du monde, de devenir un improbable chef d'orchestre, de partir à la rencontre de collecteurs de sons et de passer derrière les platines, tel un DJ international !



MANOIR DE KERNAUT
SPECTACLE
« CONFIDENCES SONORES »
JEAN-LOUIS LE VALLÉGANT

Vendredi 6 et dimanche 8 juillet
 Dans l'ambiance intime et feutrée d'une installation faite de toile de lin, VALLE-GANT NOZ UNIT vous accueille pour partager ses Confidences sonores. Depuis septembre 2010, Jean-Louis Le Vallégant, musicien et collecteur, va à la rencontre d'habitants du territoire qui vivent avec Kernault une histoire particulière. Récits et tranches de vies de tous les jours viennent se superposer à la musique jouée en *live*. Le public est alors convié à un voyage profond et poétique.

ABBAYE DU RELEC
CONCERT DU TRIO
EBREL / LE BUHÉ / VASSALLO

Samedi 21 juillet
 Dans ce concert de chants bretons *a cappella*, Annie, Noluen et Marthe vous promènent des rives du Trégor à celles du pays Vannetais, via les chemins creux du Centre-Bretagne ; grâce à ces trois chanteuses reconnues pour leur voix unique aux sonorités profondes, amples, construites et en même temps fragiles et pleine d'émotion, remontez les siècles, d'hier matin au haut Moyen-Âge.

DOMAINE DE TRÉVAREZ
SPECTACLE
« LA ROULOTTE SONORE »
PHILIPPE OLLIVIER

Dimanche 29 juillet
 Fort de l'expérience du Carlonéon et d'Ostinat0, Philippe Ollivier se lance dans la création d'une nouvelle forme de spectacle. L'idée est d'« envelopper » l'expérience sonore d'Ostinat0 dans un écrin qui pourra se déplacer facilement, s'installer sur toute sorte de territoire pour éveiller votre curiosité...
Installation sonore du 23 au 29 juillet

CHÂTEAU DE KERJEAN
SPECTACLE « UKRONIA »
ÉRIK MARCHAND

Dimanche 19 août
 Et si la musique savante occidentale avait conservé en partie les bases modales de ses origines ? Et si une musique modale, populaire et de tradition orale se confrontait, comme cela a pu être le cas dans le passé, à cette tradition savante ? C'est le propos de cette rencontre entre des musiciens de l'oralité et des musiques anciennes, redécouvrant un possible ancêtre commun.

DOMAINE DE TRÉVAREZ
JACKY MOLARD / ANNIE EBREL
JULIEN PADOVANI

Dimanche 26 août
 Avec un timbre unique, une voix qui distille avec une rare finesse toutes les gammes de l'émotion, Annie Ebrel défriche de nouvelles terres du chant breton. Violoniste, compositeur, arrangeur, Jacky Molard est incontournable dans l'histoire de la musique bretonne. Leur rencontre avec le pianiste Julien Padovani, sur un répertoire aussi riche que celui du Kreiz-Breizh, promet certainement de belles choses... Vive la Gavotte !!!

ABBAYE DE DAOULAS
« LE BOIS QUI CHANTE » :
DUO THOMAS / HOPKINS
 Spectacle jeune public autour des flûtes du monde

Dimanche 30 septembre
 Pensé comme un récit dont l'écriture est à la charge de Patrick Ewen, ce spectacle est conçu comme le voyage initiatique d'un héros qui parcourt le monde en découvrant la richesse des musiques, la diversité des matériaux, les risques de la disparition de certains matériaux, l'imagination sans limite de l'homme pour fabriquer des instruments de musique, l'observation de la nature dans la conception des instruments...

ABBAYE DE DAOULAS
CONCERT MACROKOZHNE'
KRISMENN / SCOUAP
JULIEN LEVU / BORIS

Samedi 13 octobre
 MacroKozhne' réunit le vidéoplasticien Scouap, le chanteur Krismenn, l'ingénieur du son Julien Levu et le créateur-régisseur Boris. Dans un dôme installé dans les jardins de l'Abbaye, double symbole du macrocosme universel et humain se mêlent chant traditionnel breton, rap, musique électroacoustique en multidiffusion et vidéomapping.





CHÂTEAU DE KERJEAN
RENCONTRE AVEC MICHEL
COLLEU ET LAURENT BIGOT
 Dimanche 25 mars

CHÂTEAU DE KERJEAN
LA LÉGENDE DE RONAN
KERADALAN,
DE PATRICK EWEN
 Dimanche 15 avril

MANOIR DE KERNAULT
CONFÉRENCE CHANTÉE AVEC
EVA GUILLOREL ET IFIG TROADEC
 Samedi 28 avril

DOMAINE DE TRÉVAREZ
LES DIMANCHES EN FANFARE
 Dimanches 13 mai, 8 juillet et
 5 août

MANOIR DE KERNAULT
DES MOTS DES MÔMES
Contes et musique
 Jeudi 17 mai

CHÂTEAU DE KERJEAN
LES MAÎTRES SONNEURS,
DE ROLAND BECKER
 Dimanche 20 mai

ABBAYE DE DAOULAS
TRIO ÉRIK MARCHAND, TITI
ROBIN, KEYUAN CHEMIRAM
 Lundi 28 mai

MANOIR DE KERNAULT
RANDONNÉE CHANTÉE
 Dimanche 3 juin

ABBAYE DU RELEC
RENCONTRES CHORALES
 Dimanches 10 et 24 juin

ABBAYE DE DAOULAS
BAYATI
 Dimanche 24 juin

ABBAYE DU RELEC
FESTIVAL ARRÉE VOCE
 Samedi 21 et dimanche 22 juillet

CHÂTEAU DE KERJEAN
GRAND FEST-NOZ !
 Jeudi 26 juillet

ABBAYE DU RELEC
DESCENTE DES CRÊTES
EN CORNEMUSE
 Dimanche 9 septembre

MANOIR DE KERNAULT
KRISMENN SOLO
 Samedi 29 septembre

DOMAINE DE TRÉVAREZ
MUSIQUE VERTÉ,
ERWAN LHERMENTIER
 Du 1^{er} au 7 octobre

MANOIR DE KERNAULT
DUO BRANTHOMME / QUIMBERT
 Samedi 10 novembre



REGARD D'ARTISTE

DOMAINE DE TRÉVAREZ

BATBOX**Érik Samakh**

Du 7 avril au 14 octobre

Dans le château, où une colonie de grands rhinolophes (chauves-souris) a élu domicile, Érik Samakh a développé un projet artistique autour de leur présence. *Batbox*, du nom de l'enregistreur des ultra-sons des chauves-souris, et clin d'œil à leur nouvelle maison, est l'installation que l'artiste a conçue pour le rez-de-chaussée des écuries du château, traitée comme une proposition artistique immersive qui joue sur nos perceptions : obscurité, odeur des sous-bois, sons étranges vous donnent la sensation de la présence des chiroptères sous la verrière. À découvrir également des vidéos et portraits de cet artiste qui incarne une nature réconciliée avec l'homme.



REGARD D'ARTISTE

ABBAYE DE DAOULAS

LA DISSOLUTION DE L'ÉDEN**Victoria Klotz**

Du 7 avril au 14 octobre

Pour le parc de l'abbaye, Victoria Klotz s'est inspirée du bestiaire présent dans l'iconographie de Daoulas : le cerf de saint Thélo, l'âne et le loup de saint Hervé. L'intervention de l'artiste prend place dans le contrebas du parc, dans le périmètre d'une parcelle close par une palissade en bois. L'œuvre fait référence au jardin d'Éden, à la fois lieu de désobéissance, mais aussi milieu fermé et protégé, telle une réserve naturelle où l'homme irresponsable agit comme un enfant. Au travers d'œilletons, venez observer ce huis-clos de différents points de vue.



EXPOSITION PERMANENTE

CHÂTEAU DE KERJEAN

**LES RICHES HEURES
DE KERJEAN**

À partir du 11 février

Explorez l'illustre passé du château grâce à plusieurs dispositifs multimédias surprenants : projections, maquette animée ou encore lunette d'exploration sont au programme de cette exposition permanente qui vous plongera en pleine Renaissance...Une expérience inédite qui vous fera découvrir le château comme vous ne l'avez encore jamais vu !



EXPOSITION PERMANENTE

DOMAINE DE TRÉVAREZ

BÂTIR UN RÊVE

À partir du 3 mars

Découvrez cette exposition interactive qui vous permettra de saisir l'esprit « Belle Époque », période de construction du château, mais aussi, la personnalité complexe de son commanditaire James de Kerjégu et la modernité présente de la cave au grenier.

OUVERTURE DE L'AILE OUEST

En été

Vous pourrez redécouvrir l'aile ouest du château, définitivement ouverte, et la visiter comme si vous étiez en 1910 grâce à la réalité augmentée.



EXPOSITION PERMANENTE

ABBAYE DU RELEC

MA PAROLE ! LE RELEC AU 20^e SIÈCLEÀ partir du 1^{er} février

Venez écouter les habitants du Relec raconter leurs histoires : à travers de nombreux témoignages, des photographies, des archives, redécouvrez les commerces, l'école, suivez le Pardon du Relec, ou écoutez les événements de ce village entre les deux guerres mondiales.



PARCOURS D'INTERPRÉTATION

MANOIR DE KERNAULT

IL ÉTAIT UNE FOIS KERNAULT...

À partir du 27 avril

Construit au 15^e siècle, le Manoir de Kernault conserve des traces d'architecture gothique mais également la maison de l'intendant du 16^e siècle, le commun à pans de bois du 17^e, des décors du 18^e, des bâtiments agricoles du 19^e...

En 2012, le manoir inaugure un parcours d'interprétation qui fait appel à l'observation, la comparaison et à la participation de chacun pour découvrir la vie des hommes et des femmes qui ont construit l'histoire de ce lieu.



CHÂTEAU DE KERJEAN JARDIN DE PROPRETÉ

En juin et juillet

Le jardin de fleurs est l'évocation historique du jardin de propreté de Kerjean aujourd'hui disparu. La reprise des tracés géométriques en vogue à la Renaissance et au 18^e, période choisie pour la restauration et la plantation de différents mélanges de fleurs annuelles en font un jardin régulier du 21^e siècle. Le promeneur pourra déambuler sur des allées strictement tondues au milieu de floraisons exubérantes.

SUR LES 5 SITES RENDEZ-VOUS AUX JARDINS

Vendredi 1^{er}, samedi 2
et dimanche 3 juin

Cette année, l'ensemble des parcs de *Chemins du patrimoine en Finistère* accueille gratuitement le public à l'occasion de la 10^e édition des « Rendez-Vous Aux Jardins ».
« Le jardin et ses images », thématique de l'année 2012, nous propose de réfléchir aux différentes représentations du jardin, qu'elles soient figurées, littéraires, poétiques, musicales ou mentales.

MANOIR DE KERNAULT NOUVEAU VERGER

À partir de février

En 2012, la pomme est l'objet de toutes les attentions avec la plantation d'un nouveau verger sur une parcelle à l'entrée du domaine. Au bout de cinq ans, les arbres donneront leurs premiers fruits : c'est le temps nécessaire pour déployer un riche programme d'événements partageant les valeurs mises en avant au domaine de Kernaault depuis de nombreuses années.

CHÂTEAU DE KERJEAN JOURNÉES DES PLANTES DE COLLECTION

Samedi 29

et dimanche 30 septembre

Réunis dans le cadre privilégié des jardins intérieurs du Château de Kerjean, des pépiniéristes collectionneurs du grand Ouest proposent aux visiteurs des plantes rares ou méconnues. Conférences, visites du parc et animations sont également au programme de ce week-end convivial et familial.



MANOIR DE KERNAULT ÉCHAPÉE BUISSONNIÈRE

Samedi 7 juillet

SUR LES 5 SITES JOURNÉE DU PATRIMOINE

Samedi 15

et dimanche 16 septembre

Ouverture exceptionnelle d'espaces habituellement fermés, introduction de dispositifs multimédias novateurs, gratuité des sites, mise en place d'animations flash et de nombreuses autres visites... Profitez du riche programme concocté à l'occasion de cette journée nationale et venez redécouvrir la richesse patrimoniale des 5 sites de l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère*.

MANOIR DE KERNAULT FÊTE D'AUTOMNE

Dimanche 21 octobre

SUR LES 5 SITES MOIS DU DOCUMENTAIRE

En novembre

Projections, rencontres...

ABBAYE DU RELEC NOËL DES ABBAYES

Du 24 novembre au 6 janvier

(Sous réserve)

CHÂTEAU DE KERJEAN NOËL DES CRÉATEURS

Samedi 24

et dimanche 25 novembre

DOMAINE DE TRÉVAREZ NOËL À TRÉVAREZ

Du 24 novembre au 6 janvier

« Noël à Trévarez » est un moment convivial, un moment d'émerveillement, un temps de partage autour de créations d'amateurs et de professionnels sur le thème de Noël. Noël est pour Trévarez l'occasion d'offrir aux visiteurs un moment magique et merveilleux, hors du temps ; un moment à partager entre petits et grands grâce à des décors réalisés par des créateurs : leurs univers si particulier nous transportent dans un ailleurs, le temps de la déambulation.